



777 Oakmont Lane, Ste. 800
Westmont, IL 60559
1.800.323.9114 • Outside U.S. 1.630.590.6990
www.simplexmechanicals.com



**MARTINETTI PER COLLE-
GAMENTO DI CARICHI**
Manuale d'uso e manutenzione
Riferimento # - 54215
Rev. - A
Data - 0711



IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE

Questo manuale contiene importanti informazioni circa la corretta installazione, funzionamento e manutenzione di questo equipaggiamento. Tutti quelli che sono coinvolti nell'installazione, funzionamento e manutenzione di questo equipaggiamento debbono essere perfettamente familiarizzati con i contenuti di questo manuale. Per proteggersi da possibili ferimenti alle persone o da danni materiali, seguire le raccomandazioni e le istruzioni di questo manuale. Conservare questo manuale per consultarlo in caso di necessità.

GARANZIA

I prodotti SIMPLEX sono garantiti liberi da difetti dei materiali e di lavorazione durante il loro uso normale fino a che sono posseduti dall'acquirente originale, che osservi le linee di guida e le restrizioni elencate. Questa garanzia non copre l'usura e le rotture normali, i prodotti di pulizia, abuso, sovraccarico, alterazioni, impropria lubrificazione oppure l'uso in una maniera per la quale non sono previsti. Se un cliente pensa che un prodotto sia difettoso, il prodotto deve essere consegnato o spedito in porto franco al più vicino Centro di servizio SIMPLEX autorizzato per il relativo esame e la riparazione.

ISTRUZIONI PER IL RICEVIMENTO

Importante! Accertarsi con un'accurata ispezione che i vari componenti non abbiano subito danni durante la spedizione. Se si trova un danno, segnalarlo immediatamente allo spedizioniere. I danni derivanti dalla spedizione non sono coperti dalla garanzia. Lo spedizioniere è responsabile per qualsiasi perdita associata con i danni dovuti alla spedizione.

ITALIANO

CONTENUTI

	SEZIONE
Procedure di sicurezza e precauzioni per il funzionamento	1.0
Specifiche Tecniche	2.0
Istruzioni di funzionamento del martinetto	3.0
Manutenzione & Lubrificazione	4.0

- Nota -

Questo manuale di funzionamento é inteso solo come una guida tecnica. La SIMPLEX non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi uso o affidamento tenuto nei riguardi di questo manuale di funzionamento. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche in questo Manuale di uso a manutenzione sono basate sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. La SIMPLEX si riserva il diritto di effettuare dei cambiamenti in qualsiasi momento senza preavviso. Gli operatori e gli installatori che usano il materiale avranno la responsabilità di assicurare che vi siano un sicuro ambiente ed un sicuro metodo di lavoro prima di iniziare a fare funzionare l'equipaggiamento.



Martinetti per il collegamento dei carichi

1.0 PROCEDURE DI UTILIZZO SICURO E PRECAUZIONI DI SICUREZZA:



ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo, l'operatore dovrebbe essere istruito da una persona qualificata nell'uso sicuro ed appropriato del martinetto per la specifica applicazione.



IMPORTANTE: La Simplex non afferma assolutamente che i martinetti trattati in questo documento siano adatti per qualsiasi uso generale o particolare e l'utente si assume tutta la responsabilità che ne deriva.
In aggiunta, per rispondere alle richieste stabilite da ANSI (AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE) B30. 1 Capitoli 1-1, 1-2 ed 1-3, tutti i martinetti dovrebbero essere esaminati prima di ogni utilizzo per quanto riguarda i danni, la corretta lubrificazione e l'usura.



IMPORTANTE: Il martinetto dovrebbe essere fatto funzionare per un ciclo completo di lavoro prima dell'applicazione del carico per verificare che tutti i meccanismi funzionino a dovere e che il martinetto sia in buone condizioni di lavoro.



AVVISO: Non superare mai la capacità di carico o di corsa ammesse. Scegliere un martinetto di capacità maggiore del carico stimato, che permetta un largo margine di sicurezza.



ATTENZIONE: Non usare mai un martinetto danneggiato o sporco, impropriamente lubrificato o mal funzionante. I martinetti che non superano l'ispezione, debbono essere tolti dall'uso fino a che non siano stati riparati da un centro di servizio autorizzato.



AVVISO: Non sollevare carichi umani. Non permettere che delle persone stiano sopra o sotto il carico, fino a che il sollevamento non sia stato completato ed il carico sia stato puntellato con gli adatti supporti, installati in accordo con gli standard OSHA (Occupational Safety and Health Administration) di sicurezza e per la salute. Accertarsi che i supporti siano stati ispezionati ed approvati da un tecnico della sicurezza o da una persona altrimenti qualificata.



AVVISO: Qualsiasi martinetto che superi 18.5 Kg (40.7 LBS) dovrebbe essere posizionato o trasportato con mezzi meccanici che usino il punto di sollevamento indicato sulla decalcomania del martinetto.



IMPORTANTE: Prima di azionare il martinetto per abbassare il carico, leggere le istruzioni di funzionamento. L'operatore dovrebbe effettuare il processo di abbassamento e seguire la procedura suddetta, prendendo le precauzioni che tutto il personale e tutte le parti del loro corpo siano fuori dalla portata del carico prima di abbassarlo.



AVVISO: Non superare mai la capacità di carico o di corsa del martinetto. Se non si è in grado di calcolare il carico con esattezza, selezionare un martinetto di capacità maggiore del carico stimato che permetta un margine di sicurezza. Non applicare mai di più dello sforzo massimo sulla maniglia della barra di leva del martinetto.



AVVISO: Usare la barra di leva Simplex raccomandata per lo specifico modello di martinetto. Non si debbono usare prolunghe della leva.



ATTENZIONE: Non si deve mai permettere che un carico rimanga sostenuto solo dai martinetti. Dopo che l'operazione di posizionamento o di tensionamento del carico è stata completata, si debbono installare dei solidi supporti o dei fermi fissi del carico.

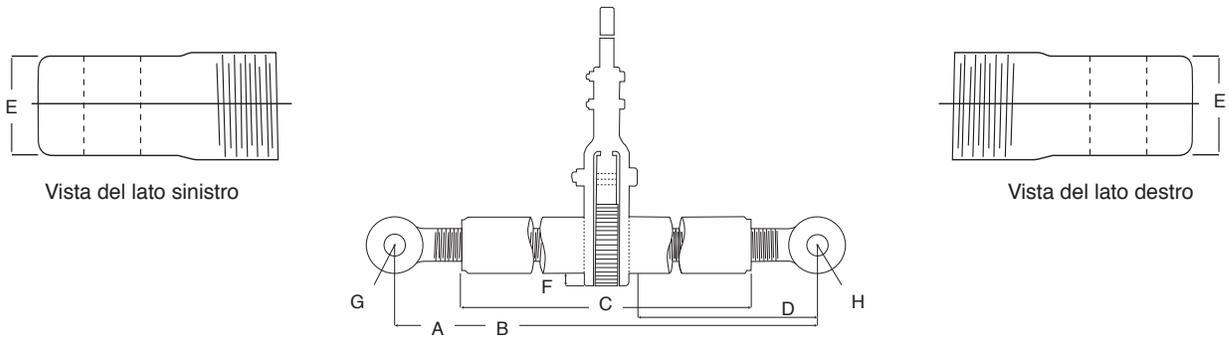


ATTENZIONE: Non superare il limite di estensione della vite (Sezione 2.0). Non applicare la forza di una leva per fare rientrare il martinetto dopo che è avvenuto il contatto con degli oggetti immobili. Non spingere mai col piede, saltarci sopra, starci sopra in piedi oppure cavalcare la barra di leva. Non colpire con un martello o forzare la leva con un movimento oscillante. Tali azioni potrebbero causare danni o rotture.



ATTENZIONE: Un aumento improvviso del carico su di un'unità già fortemente sotto sforzo di tensione potrebbe causare un sovraccarico ed il cedimento, creando il rischio di ferimento personale.

2.0 SPECIFICHE TECNICHE



Modello	Lunghezza corsa (mm)	Diametro vite (mm)	Dimensioni (mm)								Peso (kg)
			A	B	C	D	E	F	G	H	
			Da occhiello a occhiello	Cilindro	Lunghezza vite destra/sinistra	Spessore occhiello vite destro/sinistro	Lunghezza base cricchetto	Diametro occhiello vite destro/sinistro	Raggio		
SER10	356	51	585	939	457	279	48	19	33	44	25,9
SER20	508	51	737	1244	610	356	48	19	33	44	29,9
SER30	660	51	889	1548	762	432	48	19	33	44	33,6
SER40	965	51	1194	2159	1067	584	48	19	33	44	41,7

3.0 ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO DEL MARTINETTO

Posizionare il martinetto di collegamento dei carichi in modo tale che possa essere azionato da terra o in una maniera in cui l'appoggio a terra sia sicuro. Accertarsi che il martinetto sia rigidamente e sicuramente collegato con l'attacco dell'occhiello (1). Il nottolino del martinetto a cricchetto di collegamento dei carichi ha due posizioni per le applicazioni ad espansione o a trazione.

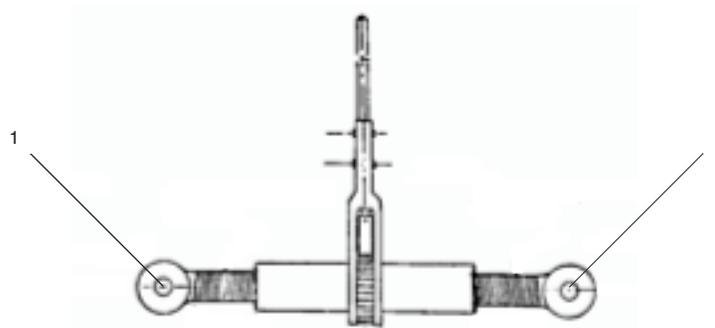


PERICOLO: Questi martinetti non sono equipaggiati con degli arresti di sicurezza. Non superare la massima estensione della vite mostrata nella tabella (Sezione 2.0). Il superamento della lunghezza di corsa ammessa significherebbe il cedimento del filetto ed il rischio di ferimento personale.



AVVISO: Prima di ogni corsa e prima di esercitare lo sforzo della manopola sulla barra di leva, accertarsi che il cricchetto sia inserito per tutta la profondità del dente nella ruota del cricchetto.

Vista Frontale



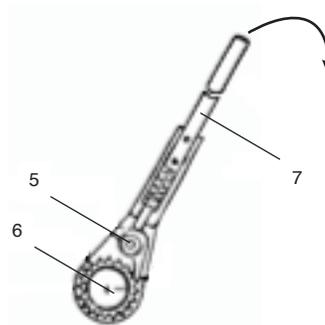
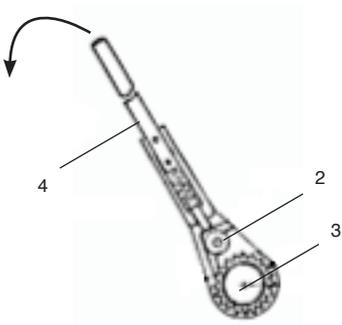
PER ESPANDERE:

Con la vite destra posizionata alla sinistra dell'operatore ed il cricchetto (2) adeguatamente inserito nella ruota del cricchetto (3), ruotare la maniglia (4) come mostrato qua sotto per estendere gli occhielli d'attacco.

PER TIRARE:

Con la vite sinistra posizionata alla destra dell'operatore ed il cricchetto (5) adeguatamente inserito nella ruota del cricchetto (6) come mostrato qui sotto, ruotando la maniglia (7) per ritrarre gli occhielli d'attacco.

Vista lato sinistro



4.0 ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE & LUBRIFICAZIONE

1. Corrispondere alle richieste di ispezione, prova e manutenzione di ANSI (AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE) B30.1 come determinato dall'uso, dall'esperienza oppure come specificato da una persona qualificata dell'autorità.
 - ANSI (AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE) B30.1 Safety Standards - Visitare www.ANSI.org e digitare "jacks" nella finestra CERCA.
2. Mantenere il martinetto pulito, libero da sabbia, ed in buone condizioni di funzionamento.
3. Lubrificare i filetti delle viti che agiscono sul carico con grasso grafitato #2.
4. Lubrificare periodicamente le altre parti funzionanti con un buon grado di olio SAE 20 wt.

